



Nouvelle loi simplifie la participation du capital étranger dans le secteur des Télécoms

En août dernier, la loi 14.195 (loi sur l'Environnement des Affaires) a été publiée et les mesures visent à simplifier l'environnement des affaires au Brésil. Cette nouvelle loi a révoqué le texte de la loi 9.472 de 1997 (Loi Générale sur les Télécommunications), lequel octroyait au Pouvoir Exécutif la capacité de limiter la participation étrangère au capital des opérateurs de télécommunications. Cette abrogation simplifie la participation des capitaux étrangers dans le secteur des télécommunications, laquelle peut dorénavant s'effectuer directement.



新しい法律により、電気通信部門への外資参加が簡素化

8月に、ブラジルのビジネス環境の簡素化措置の行動を扱う法律第14,195号（ビジネス環境法）が公布された。新しい法律は、電気通信サービスプロバイダー事業への外資による資本参加に制限を設ける権限を行政権に与えていた、1997年付法律第9,472号（一般電気通信法）の文面を取り消した。この取消により、電気通信部門への外資参加が簡素化され、今では直接行えるようになった。



Una nuova legge semplifica la partecipazione di capitali stranieri nel settore delle telecomunicazioni

Ad agosto è stata pubblicata la legge 14.195 (Legge sull'ambiente imprenditoriale), che si occupa dell'azione delle misure per semplificare l'ambiente imprenditoriale del Brasile. La nuova legge ha abrogato il testo della legge 9.472 del 1997 (Legge generale sulle telecomunicazioni) che conferiva al ramo esecutivo la competenza di stabilire limiti alla partecipazione straniera al capitale di un fornitore di servizi di telecomunicazione. Questa abrogazione ha semplificato la partecipazione di capitali stranieri nel settore delle telecomunicazioni che ora può essere fatta direttamente.



Nueva ley simplifica la participación de capital extranjero en el sector de las telecomunicaciones

La Ley que trata sobre la adopción de medidas para simplificar el entorno empresarial en Brasil (Ley N° 14.195 / 21), fue promulgada el 26 de agosto de 2021 y trae cambios a diversas normas con el fin de facilitar la apertura de empresas, proteger a los accionistas minoritarios y promover la reducción de la burocracia empresarial. La nueva ley derogó el texto de la Ley General de Telecomunicaciones (Ley N° 9.472/1997), que otorgaba al Poder Ejecutivo la competencia para establecer límites a la participación extranjera en el capital de un proveedor de servicios de telecomunicaciones. La derogación simplificó la participación de capital extranjero en el sector de telecomunicaciones, que ahora se puede hacer directamente.



Neues Gesetz vereinfacht die Beteiligung von ausländischen Kapitalgesellschaften in der Telekommunikationsbranche

Das Gesetz, das Maßnahmen zur Verbesserung des Geschäftsklimas in Brasilien (Gesetz Nr. 14.195/21) vorsieht, wurde am 26. August 2021 verabschiedet und ändert mehreren Vorschriften mit dem Ziel, Unternehmensgründungen zu erleichtern, Minderheitsaktionäre zu schützen und die Entbürokratisierung der Unternehmen zu fördern. Das neue Gesetz hebt das Allgemeine Telekommunikationsgesetz (Gesetz Nr. 9.472/1997), das ausländischen Teilhabern Beschränkungen an der Beteiligung Telekommunikationsdienstleistern auferlegte, auf. Diese Maßnahme erleichtert die Beteiligung von ausländischem Kapital im Telekommunikationssektor.